

## **COMMUNITY HEALTH NURSE 1 - Bilingual**

### DEFINITION

As a member of a total health care team, provides entry level professional nursing duties relating to public health and community health care services in health promotion, prevention and disease control programs; and performs related duties as assigned.

### SUPERVISION RECEIVED AND EXERCISED

Receives general supervision from assigned supervisory and management personnel.

May receive technical and functional supervision from an assigned advanced level nurse.

### EXAMPLES OF DUTIES - Duties may include, but are not limited to the following:

Assesses, plans and evaluates individual, family and community health needs in consultation with health team.

Implements general public or community health nursing services in an assigned geographic area of responsibility or special program.

Arranges or conducts health classes or group meetings with teachers, school nurses, parents, industrial groups and expectant parents, as assigned.

Performs home or office visits, explaining basic concepts of prevention of disease and promotion of mental and physical health.

Assists families in understanding health needs and methods of meeting needs through education, direct service and referral to appropriate health resources.

Exchanges information with physicians and other health workers for more effective care of the individual patient in consultation with health team.

Schedules delivery of health services including home visits, office visits, groups, clinics, or telephone consultations, as appropriate.

Confers with pupils, teachers, administrators, school nurses, parents and physicians on specific health problems.

LANE COUNTY  
Community Health Nurse 1 – Bilingual (continued)

EXAMPLES OF DUTIES (con't)

Participates in conferences with other disciplines and agencies to coordinate services and plan joint action.

Maintains records for nursing services to families, schools and clinics, and makes reports as required.

Provides public and community health nursing services in special settings such as hospital coordination, disease investigations and mental health and drug programs in consultation with health team.

Dispenses medication under standing orders of a physician, and supervises and monitors its effects on a patient.

Collects laboratory samples and interprets their results where applicable.

May perform other duties as assigned.

MINIMUM QUALIFICATIONS

Knowledge of:

Practices, principles, procedures, and theory of public and community health nursing.

Laws, rules and regulations governing the provision of public and community health care nursing.

Community resources available for public and community health nursing problems.

Illnesses and diseases associated with public health, and the treatments available.

Policies and protocols of relevant program and clinic operations.

Public health and community health care education.

Examination, assessment and treatment techniques.

Ability to:

Screen and assess levels of wellness.

Understand and apply nursing knowledge and principles in public health and community health care services.

LANE COUNTY  
Community Health Nurse 1 – Bilingual (continued)

Ability to: (con't)

Identify, use and coordinate with community resources and other health care programs.

Work with a team nursing approach, and monitor and assess medical conditions.

Provide educational services to target populations, patients and the general public.

Work with patients of varying ages and backgrounds.

Establish and maintain effective working relationships with those contacted in the course of work.

Communicate clearly and concisely, both orally and in writing.

Establish, maintain and update a variety of reports, charts and documentation associated with public and community health care.

Experience and Training

Training:

Associates degree in Nursing from an accredited college or university is required. College-level coursework in the social sciences, and additional nursing training within a community or public health curriculum desirable.

Experience:

Nursing experience in public health or community health care services desirable.

An equivalent combination of experience and training that will demonstrate the required knowledge and abilities is qualifying.

Special Requirements:

Possession of a current State of Oregon Registered Nurse license at time of appointment.

Possession of a valid Oregon driver's license.

**BILINGUAL “B”**

Bilingual designation is an adjunct classification.

Language: *Spanish*

DEFINITION:

To assist in providing bilingual communication with Limited English Proficient (LEP) persons. Individuals in these classifications do more than self-identify; they have successfully passed a test demonstrating proficiency in both English and the other language administered by the County. The need for the use of the second language in the performance of job duties in this classification has been identified.

EXAMPLES OF DUTIES:

In addition to the regular knowledge, skills, and abilities required of the employee’s main classification, the bilingual duties of this adjunct classification may include, but are not limited to the following:

- Interpreting between English speakers and LEP persons.
- Orally translating documents
- Providing oral assistance
- Providing written assistance, including some written document translation

MINIMUM QUALIFICATIONS:

Knowledge of:

Both languages, demonstrating the ability to convey information in both languages quickly and accurately.

Ability to:

- Communicate clearly and concisely.
- Maintain confidentiality of communications.

EXPERIENCE AND TRAINING:

An equivalent combination of experience and training or demonstrated abilities qualifying the employee or applicant to perform the duties described herein. These skills and abilities may be acquired in various ways; i.e., education and/or bilingual or bicultural experiences.